OEAW-IMAFO-SBW manuscripta.at/?ID=12378 page 1/5

Wien, Österreichische Nationalbibliothek (ÖNB), Cod. 3525

Michael Denis: Codices Manuscripti Bibliothecae Palatinae Vindobonensis Latini Aliarumque Occidentis Linguarum. Vol. I. Pars II. Wien 1794.

DCXXIII.

567 Codex chartaceus gall. Sec. XVI. Foll. 91. 4. quondam *Franciſci* et *Germani de la Porte* five *a Porta* complectitur Poematia ſequentia pia: I. Viri, ut videtur, Eccleſiaſtici ſacrarum literarum ſtudio amorem Mulierum excludere ſuadentis. *Verſ.* 16.

Puisque femme par mariage
Legliſe ne permet avoir
Trop dangereuſe en eſt Limage
Aquy voeult faire ſon debuoir &c.

II. *fol.* 2. Prolixus ad Deum Affectus, qui incipit:

Mon createur qui aues cognoiſſance
Deuant lheure de mon eſtre et naiſſance &c.

et habetur inter Carmina *Margaritae Valeſiae Navarrae* Reginae titulo *Marguerites de la Marguerite* &c. *Pariſ.* 1552. 12. edita *fol.* 67. inſcriptus: *Oraiſon a notre Seigneur Jeſus Chriſt.*

III. *fol.* 12. Contemplatio Chriſti cruci ſuffixi. *Verſ.* 29.

En cette croix voies le vray amant
Crucifie, aymant ſi loiaument &c.

IV. *fol. eod.* p. 2. *Rondeau.* Avocatio animi ab rebus caducis ad aeterna. *Strophae* 14.

De perdre tout pour vng rien acquerir
Laiſſant le bien vray pour le faulx querir &c.

V. *fol.* 15. *Madame a Lame de feue madame Charlotte ſa nyepce Trespaſſee a bloys Le VIII. de ſeptembre. Carlotta Valeſia Franciſci* I. filia nata *Ambaſiae* 23. *Oct.* 1516. obiit *Bleſis* 1524. die praedicta *Sept.* Hoc itaque Carmine Gallis *Rondeau* dicto parentat illi Amita *Margarita.* Αμοιβαιον eſt, et infit:

Reſpondes moy o doulce ame viuante
Qui par la mort qui les folz eſpouuente
Aues eſte dung petit corps deliure
Lequel huyt ans accomplis na ſceu viure
Faiſant des ſiens la vie trop dolente &c.

2026-09-21

OEAW-IMAFO-SBW manuscripta.at/?ID=12378 page 2/5
Wien, Österreichische Nationalbibliothek (ÖNB), Cod. 3525
Michael Denis: Codices Manuscripti Bibliothecae Palatinae Vindobonensis Latini Aliarumque Occidentis Linguarum. Vol. I. Pars II. Wien 1794.

Reſpondet Animula. *Lame reſpond a madite dame:*

Contentes vous Tante trop Ignorante
Puis quainſy plaiſt a la bonte puiſſante &c.

Replicat Amita. *Replicque de madiƈte dame a lame:*

Contente ſuis du grant contentement
Que maſſeures avoir entierement &c.

Non adparet Carmen hoc inter *Margaritas ſuprac.* neque Bibliothecarii *Crucimanius* et *Verderius*, nec *Tit. Tilletius* in *Parnaſſo Gall.* neque *Baylius* ejus meminere.

VI. *fol.* 16. p. 2. Poematia VI. ejus generis, quod Gallis *Rondeau* audit, omnia pii argumenti, quorum dabo initia:

Amour ſur tous a grand commandement &c.
Le coeur eſt dur plus que nul diamant &c.
Je Suis la mort et Vous eſtes la vie &c.
Fuyons la mort pour vraye vie attendre &c.
Pure eternel Autel et ſacrifice &c.
Le noir ſe prent bien ſouuent pour plaiſir &c.

VII. *fol.* 20. p. 2. Carmen prolixum de Mortis defiderio, quo interrogatur:

Quant ſera ce que du cruel naufrage
Qui donne mort premier a la cognoiſtre
Aurons trouue le port de ſeur riuage &c.

Et reſpondetur:

Ce ſera lors que ſon Regne et Empire
A dieu tout ſeul Jeſu chriſt rendera &c.

Et, quid interea agendum ſit, concluditur:

En attendant lheure du deſir digne
Noſtre vie doibt eſtre malheureuſe &c.

VIII.

2026-09-21

OEAW-IMAFO-SBW manuscripta.at/?ID=12378 page 3/5
Wien, Österreichische Nationalbibliothek (ÖNB), Cod. 3525
Michael Denis: Codices Manuscripti Bibliothecae Palatinae Vindobonensis Latini Aliarumque Occidentis Linguarum. Vol. I. Pars II. Wien 1794.

VIII. *fol.* 28. Aliud Poema pluribus Strophis *rotundis* constans, piis indulgens affectibus, cujus initium:

Saillez dehors mon ame Je vous prie
Du triſte corps tout plein de facherie &c.

IX. *fol.* 35. *Epiſtre de madame La ducceſſe ſoeur vnicque du Roy enuoyee au Roy eſtant en picardie.* Quatuor ad Regem fratrem *Margaritae* Epiſtolas rhythmicas habes *Margaritar. ſuprac.* P. II. p. 18. De praeſenti altum ſilentium. Ejus initium:

Sy par deſir voyre trop plus grant nombre
Que de fueilles y a quy nous font vmbre &c.

Optat amans Soror Fratris reditum, ad quem ut eum efficacius moveat, communis matris infirmitate utitur:

Je confeſſe que pour ce temps nouueau
Lon ne ſcauroit recouurer Lieu plus beau
Pour recouurer ſante tant eſtimee
A la mere dung filz tant aymee
Mais Lon a beau Luy monſtrer par debors
Tous les debas que demandroit vng corps
Car ſy ſon coeur na le contentement
De Vous reuoir croyes certainement
Que la peine de ſon ſeul deſirer
La feroit plus quamender empirer
Et non obſtant quelle ne puiſſe aller
Elle ſeſt faicte deux foys porter a lair
En regardant arbres et fruicts nouueaux
Et eſcoutant le doulx chant des oyſeaux &c.

Vernum igitur tempus erat, et annus, ni fallor, 1522. bella enim alias in *Picardia* mota poſteriora ſunt anno 1531. quo *Ludovica Sabaudica Franciſci* et *Margaritae* Mater diem claufit. Non defuit *Franciſcus* nec fratris neque Poetae officio; ſequitur enim *fol.* 37. *Reſponce du Roy a madicte dame*, quae incipit:

Tant plus Je penſe et moins certes Je treuue
Seure Rayſon quy verite me preuue
Comme eſt poſſible en toy o chere ſoeur
Que ſeurete ſoit conuertie en paour &c.

2026-09-21

OEAW-IMAFO-SBW manuscripta.at/?ID=12378 page 4/5

Wien, Österreichische Nationalbibliothek (ÖNB), Cod. 3525

Michael Denis: Codices Manuscripti Bibliothecae Palatinae Vindobonensis Latini Aliarumque Occidentis Linguarum. Vol. I. Pars II. Wien 1794.

Significat deſiderium reditus, nam

quel plaiſir
Je puis auoir entre peuple affolle
Champ plein de guerre et le pays brusle
Riens neſperant en ſy grande ſouffrance
Pour leur confort que du Roy la preſence
Importune de mille reguerans
Et commandent a cent mil ignorans &c.

Sed hactenus impeditum fuiſſe; finire tamen Epiſtolam

Vous aduiſant que demain partiray
Et que coucher a mondidier Iray
Dont ſans ſeiour tant feray diligence
Que de madame auray la vraye preſence.

En igitur novam ad *Franciſci*, *Margaritae*que Luſus συμβολην, in ipſa fortaſſe patria, ut ex aucta *Fevreti Fontettii Bibliotheca Hiſt.* ominari licet, hodie peregrinam, quae inſuper veri fimile facit, *Poematia* inter eam et *Carmen ad Carlottae Neptis animam* hactenus indicata pariter ad Regiam *Poetriam* noſtram referenda eſſe. Multa *Petrarchae* lectione Venam ejus ditatam fuiſſe, non obſcurum eſt.

X. *fol.* 40. Ogdoſtichon in laudem Mulieris provectae aetatis.

Ne penſes pas que ne ſoyes aymable &c.

Subſcriptum: *Dieu bault men garda.* Et alia manu: *de Granual.*

XI. *fol.* 41. *Dixain de Borderie.* (Boderie?) *En Joſephus du ſiege de Jheruſalem.* Apoſtrophe Matris ad Filium, quem necare vult et comedere.

De deuorer une Femme conſtrainte &c.

XII. *fol.* 42. *Dixain De Marot*, in illud *Matth.* XVIII. 20. *Ubi duo vel tres congregati* &c.

Quant en mon nom aſſemblez vous ſerez &c.

Vix

2026-09-21

OEAW-IMAFO-SBW manuscripta.at/?ID=12378 page 5/5

Wien, Österreichische Nationalbibliothek (ÖNB), Cod. 3525

Michael Denis: Codices Manuscripti Bibliothecae Palatinae Vindobonensis Latini Aliarumque Occidentis Linguarum. Vol. I. Pars II. Wien 1794.

Vix putem extare in Edit. *Opp. omn. illius.* Ad calcem: *La mort ny mord.*

XIII. *fol.* 43. Ode prolixa inſcripta: *De la ſainte Hoſtie*, ſine nomine Autoris, hoc initio:

Vng cueur humain deſprouueu de ſcience
Sale et polu par macule de Vice
Ozera il demander audience &c.

XIV. *fol.* 47. *Sur le ſainct Symbole. Complaincte des pouures Laboreurs.* Carmen *Maccaronicum* per ſingulos Articulos Agricolarum deplorans mala. Incipit:

Credo *que dieu nous a en terre*
Mis pour ſouſtenir pouuerté
Et ſouuent par eſtrange guerre
Notre eſtat a bien pouure eſté &c.

Et finit:

Prions luy quen fin puiſſions eſtre
Purs et netz en noſtre examen
Et que nous ayons en ſon eſtre
Tous Vitam eternam amen.

XV. *fol.* 51. p. 2. *Epitre au Roy* (François I.) *par laquelle Marot luy preſente trente pſeaulmes de Dauid translatez de latin en francoys ſelon lebrieu* ut *Cod.* jam alio. Sequuntur *Pſalmi*, ſed numero tantum XVII. atque hoc ordine: Primi VI. quorum ultimus paullo aliter, quam in Editis incipit, videlicet: *Je te ſupply, O Sire.* Deinceps *Pſalmus* CXIV. CXV. CXXX. CXXXVII. CXLII. XXXVII. cujus initium ab Editis ſic abit:

Deſir aucun ne t'eſmeuue et conuye
D'eſtre pareil aux malings et meſchants
Et de l'inique aux biens ne porte envie.
Car en ruyne ils ſeront tresbuchans
Fauchez coppez &c.

XXXVIII. CIII. CIV. VII. VIII. in quorum diverſis antiquioris linguae et Poeſeos *Gallicae* Studioſi lectionis varietatem reperient.

DCXXIV.

Codex chartaceus lat. boh. 787
Sec. XV. Folior. 243. 8. non una manu perſcriptus ſequentia conti-

2026-09-21